

DEU **Originalbetriebsanleitung**
Palettenhubwagen

GBR **Original Operating Instructions**
Pallet Lifting Truck



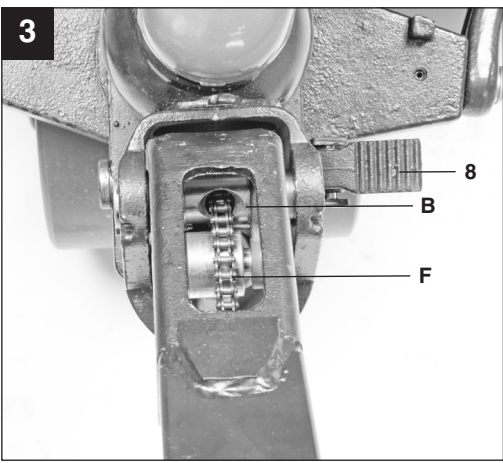
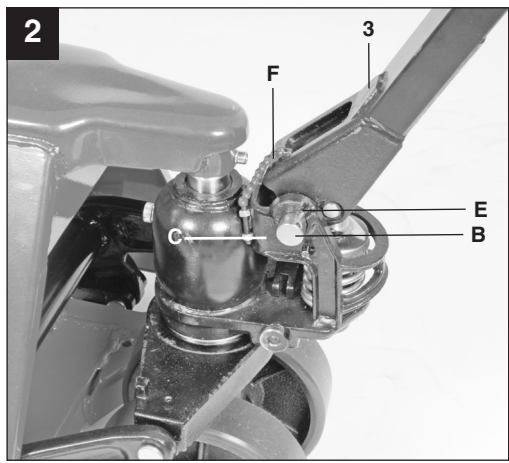
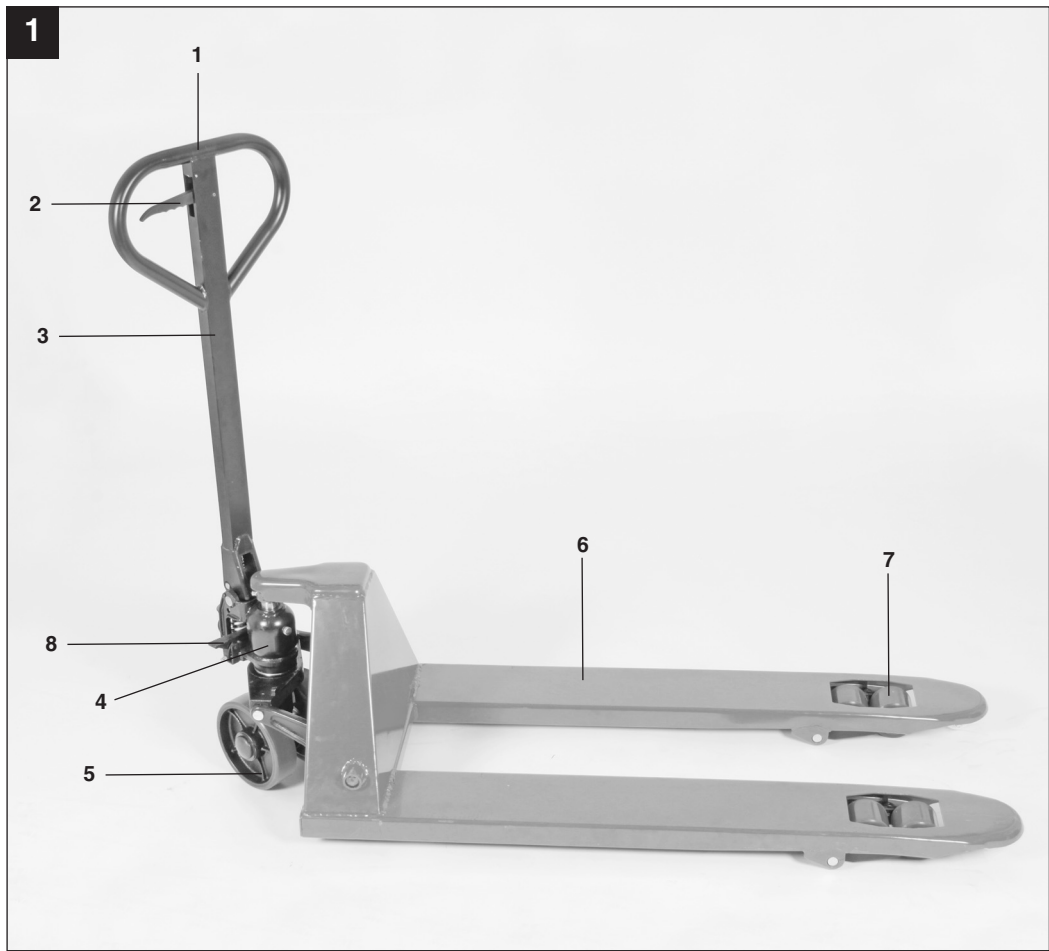
7



Art.-Nr.: 20.225.28

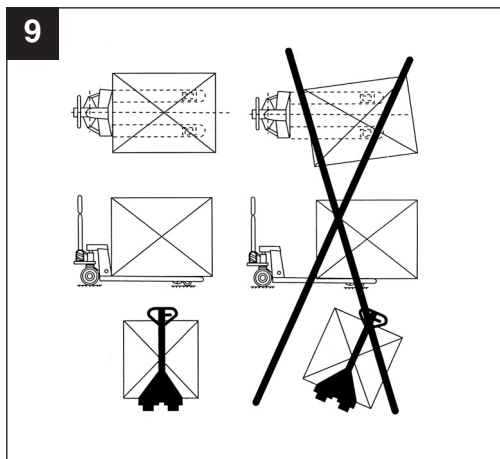
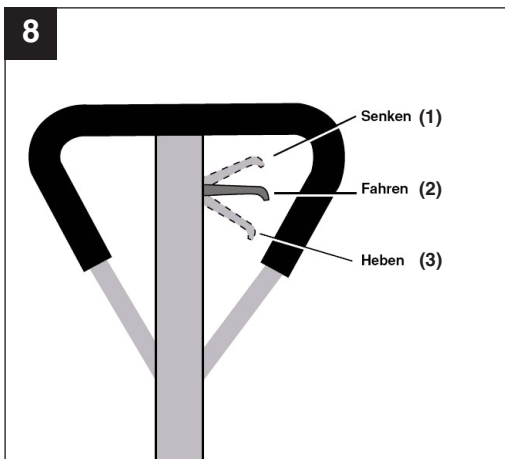
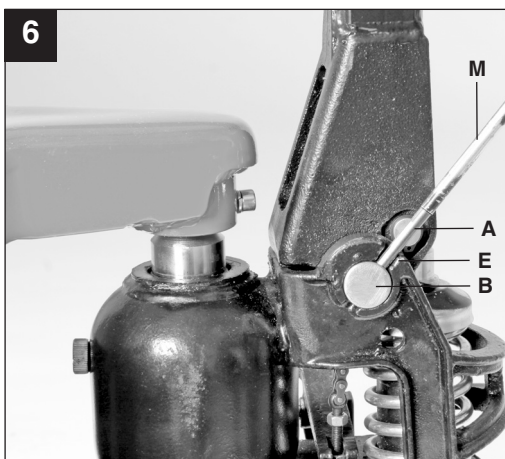
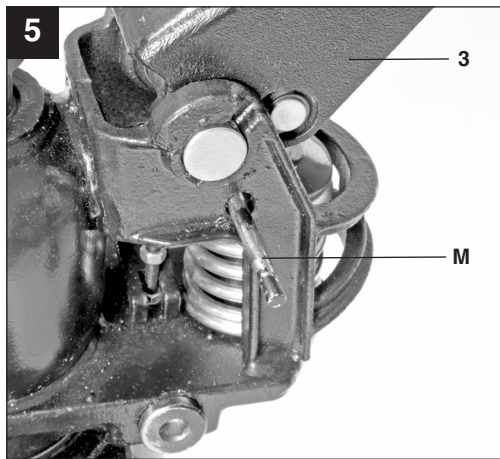
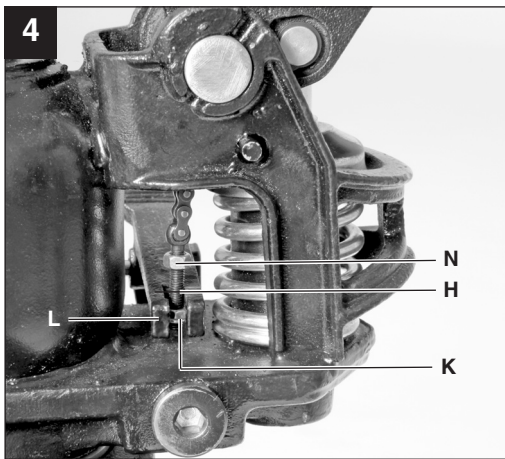
I.-Nr.: 11024

AHW **2500 / 1**



2





DEU**⚠ Achtung!**

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise**⚠ WARNUNG**

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- Beachten Sie die geltenden Unfallverhütungsvorschriften.
- Überschreiten Sie die angegebenen Nutzlast nicht.
- Verwenden Sie den Palettenhubwagen erst, wenn Sie mit der Funktionsweise vertraut sind, dazu ausgebildet und angewiesen wurden.
- Überprüfen Sie vor jeder Verwendung, das Gerät auf Beschädigungen und Funktion.
- Verwenden Sie den Palettenhubwagen nicht auf unebenen oder abschüssigen Untergrund.
- Der Palettenhubwagen besitzt serienmäßig keine Bremse. Er darf nicht auf Steigungen und Gefällen eingesetzt werden.
- Tragen Sie Arbeitshandschuhe und Sicherheitsschuhe.
- Der Aufenthalt unter angehobener Last ist untersagt.
- Die zu transportierende Last ist gleichmäßig auf den Hubgabeln zu verteilen.
- Transportieren Sie nie lose aufgestapelte oder instabile Ladung.
- Der Palettenhubwagen darf nicht bei angehobenen Hubgabeln beladen werden.
- Lassen Sie niemals Lasten bei angehobenen Hubgabeln unbeaufsichtigt.
- Greifen Sie niemals in bewegliche Teile.
- Keine Personen transportieren.
- Halten Sie beim Transport von Lasten einen

- Mindestabstand von 60 cm zu anderen Personen.
- Der Arbeitsbereich muss gut ausgeleuchtet sein.

2. Gerätebeschreibung (Bild 1)

- 1 Handgriff
- 2 Betätigungshebel
- 3 Zugdeichsel
- 4 Hydraulikeinheit
- 5 Lenkrollen
- 6 Hubgabeln
- 7 Lastrollen (Tandem)
- 8 Fußpedal

3. Lieferumfang

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

ACHTUNG

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Palettenhubwagen
- Zugdeichsel
- Spannhülse (2x)
- Bolzen
- Originalbetriebsanleitung

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist nur zum Transport von Gütern auf Paletten mit offener Bodenaufgabe oder mit Querbrettern außerhalb der Lasträder auf festen, ebenem Boden bestimmt.

Es dürfen keine Personen mitgenommen oder gehoben werden.

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

5. Technische Daten

Gesamthöhe:	1210 mm
Gesamtlänge:	1500 mm
Gabellänge:	1150 mm
Gabelhöhe min.:	85 mm
Gabelhöhe max.:	195 mm
Gabelbreite einzeln:	156 mm
Gabelbreite gesamt:	550 mm
Hub max.:	110 mm
Traglast:	2500 kg
Gewicht ca.:	66 kg
Lenkräder Ø:	180 mm
Lastrollen Ø:	80 mm

6. Montage

Hinweis: Die Hydraulik ist mit einem Bolzen (M) gesichert. Entfernen Sie diesen erst, wenn Sie in der nachfolgenden Montagebeschreibung dazu aufgefordert werden und verwahren Sie ihn für spätere Wartungsarbeiten.

1. (Abb. 1) Drücken Sie den Betätigungshebel (2) ganz nach unten in Absenkstellung (s. 7. Betrieb).
2. (Abb. 2) Führen Sie die Steuerkette (F) durch die Aussparung am unteren Deichselende nach außen.
3. (Abb. 2) Stecken Sie den Bolzen (B) durch das Loch der Deichselaufnahme (C) und der Zugdeichsel. Achten Sie darauf, dass die Spannhülsenführung (E) mit dem Spannhülsenloch im Bolzen (B) übereinstimmt.
4. (Abb. 3) Führen Sie die Steuerkette (F) durch das Loch im Bolzen (B) damit die Hydraulik funktioniert.
5. (Abb. 3) Drücken Sie das Fußpedal (8) nach unten.
6. (Abb. 4) Hängen Sie die Einstellschraube (H) mit der vormontierten Sechskantmutter (K) in den Hydraulikhebel (L) ein. Schrauben Sie die obere Einstellmutter (N) ggf. etwas nach oben um das Einhängen zu erleichtern. Lassen Sie das Fußpedal wieder los. Schrauben Sie die obere Einstellmutter (N) gegen den Hydraulikhebel (L).
7. (Abb. 5) Drücken Sie die Deichsel (3) etwas nach unten, der Hydrauliksicherungsbolzen (M) wird dadurch gelockert und kann entnommen werden.
8. (Abb. 6 und 7) Prüfen Sie, ob die Spannhülsenaufnahme des Bolzens (B) mit der Spannhülsenführung (E) in der Deichselaufnahme übereinstimmt. Schlagen Sie mit einem Hammer und mit Hilfe des Hydrauliksicherungsbolzens (M) links und rechts die Spannhülsen (A) in den Bolzen (B).

Hinweis: Es besteht die Möglichkeit, das Gerät mit einer Fußfeststellbremse auszustatten. Bei Bedarf wenden Sie sich an ihren Kundendienst.

Funktion der Fußfeststellbremse:

Drücken Sie die Bremse bis zum Anschlag nach rechts – die Räder werden blockiert.
Drücken Sie die Bremse nach links – die Räder werden wieder frei gegeben.

7. Betrieb

Achtung! Beachten Sie die Sicherheitshinweise (Abschnitt 1.) und Abbildung 9. Auf der Zugdeichsel befindet sich ein Aufkleber mit den Schaltgriffstellungen (Abb. 8).

- 1 = Senken (Absenkstellung)
- 2 = Fahren (Fahrstellung)
- 3 = Heben (Hebestellung)

Der Palettenhubwagen darf nur mit abgesenkten Hubgabeln abgestellt werden. Die folgenden Funktionen sind möglich und bereits vom Werk voreingestellt.

7.1 Anheben der Last (Abb. 1)

Drücken Sie den Betätigungshebel (2) nach unten (Hebestellung). Anschließend bewegen Sie die Zugdeichsel (3) mehrmals auf und ab. Dadurch wird die Last angehoben.

7.2 Ziehen der Last (Abb. 1)

Ziehen Sie den Betätigungshebel (2) in die mittlere Position (Fahrstellung). Die Hydraulik lässt sich in dieser Position weder nach oben pumpen noch absenken.

7.3 Absenken der Last (Abb. 1)

Bewegen Sie den Palettenhubwagen nicht und ziehen Sie den Betätigungshebel (2) ganz nach oben (Absenkstellung). Dadurch wird die Last abgesenkt. Nach loslassen des Betätigungshebels (2) bewegt er sich automatisch in die mittlere Position (Fahrstellung) zurück.

Die Last können Sie auch durch drücken des Fußpedals (Abb. 1 / Pos. 8) absenken.

8. Einstellung der Hydrauliksteuerung

Falls die oben in Abschnitt 7. beschriebenen Funktionen fehlerhaft arbeiten, wurde die Hydrauliksteuerung verändert und muss neu eingestellt werden. Lösen Sie dazu die Kontermutter (Abb. 4 / Pos. N) vor Beginn der Einstellarbeiten und sichern Sie diese wieder nach Ende der Einstellarbeiten.

8.1 Hubgabeln heben sich in der Fahrstellung

(Abb. 4) Drehen Sie die Sechskantmutter (K) an der Einstellschraube (H) solange im Uhrzeigersinn, bis sich die Hubgabeln nicht mehr heben und die Fahrstellung ordnungsgemäß funktioniert.

8.2 Hubgabeln senken sich in der Fahrstellung

(Abb. 4) Drehen Sie die Sechskantmutter (K) an der Einstellschraube (H) solange entgegen dem Uhrzeigersinn, bis sich die Hubgabeln nicht mehr senken und die Fahrstellung ordnungsgemäß funktioniert.

8.3 Hubgabeln senken sich nicht in der Absenkstellung

(Abb. 4) Drehen Sie die Sechskantmutter (K) an der Einstellschraube (H) solange im Uhrzeigersinn, bis sich die Hubgabeln durch hochziehen des Betätigungshebels absenken. Prüfen Sie anschließend die Funktion der Fahrstellung um zu gewährleisten, dass sich die Einstellmutter in der richtigen Position befindet.

8.4 Hubgabeln heben sich nicht in der Hebestellung

(Abb. 4) Drehen Sie die Sechskantmutter (K) an der Einstellschraube (H) solange entgegen dem Uhrzeigersinn, bis sich die Hubgabeln in der Hebestellung des Betätigungshebels anheben. Prüfen Sie anschließend die Funktion der Fahrstellung und Absenkstellung um zu gewährleisten, dass sich die Einstellmutter in der richtigen Position befindet.

9. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

9.1 Reinigung

Zur Reinigung des Gehäuses ein leicht feuchtes Tuch verwenden.

9.2 Wartung

Zur Erhaltung der Funktionsfähigkeit ist der Palettenhubwagen regelmäßig zu überprüfen und gegebenenfalls zu warten. Alle hier nicht aufgeführten Reparatur- und Wartungsarbeiten sind durch einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann durchzuführen. Dies gilt im Besonderen für das Wechseln von Lenk- und Lastrollen.

Bei Funktionsstörungen ist der Palettenhubwagen unverzüglich außer Betrieb zu setzen und von einer autorisierten Person zu reparieren. Es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Mindestens jährlich, bei Bedarf auch öfter, ist der Palettenhubwagen durch einen Sachkundigen zu prüfen. Es wird empfohlen, die Prüfungen in einem Prüfbuch festzuhalten.

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in

einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile von anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

Achtung: Laut Produkthaftungsgesetz haften wir nicht für Schäden die durch unsachgemäße Reparatur verursacht werden oder wenn bei Ersatzteilen nicht Originalteile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden. Ebenso haften wir nicht für Schäden von unsachgemäßen Reparaturen. Beauftragen sie einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

9.2.1 Hydrauliköl auffüllen

Überprüfen Sie halbjährlich den Hydraulikölstand. Zum Nachfüllen oder wechseln des Hydrauliköls verwenden Sie nur Hydrauliköl der Viskositätsklassen HLP 46 (- 20 °C - + 40°C) . Die Füllmenge beträgt ca. 0,4 Liter.

Achtung! Zur Vermeidung von Umweltbelastungen durch Ölaustritt bei der Wartung des Gerätes ist austretendes Öl frühzeitig durch saugfähige Materialien (z.B. Holzspäne, trockene Stofflappen) zu binden. Verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben und das verschmutzte Material ordnungsgemäß zu entsorgen.

1. Hubgabeln vollständig absenken
2. Öleinfüllschraube und Dichtung vom Ölbehälter entfernen.
3. Hydrauliköl bis zum Bohrungsrand einfüllen
4. Öleinfüllschraube und Dichtung wieder in den Ölbehälter einfüllen.
5. Hydrauliksystem mit mehreren Pumpbewegungen der Zugdeichsel entlüften

9.3 Hydraulikeinheit entlüften

Sollten sich die Hubgabeln in der Hebestellung nicht heben, stellen Sie den Betätigungshebel auf die Senkposition und bewegen Sie die Zugdeichsel mehrmals auf und ab.

9.4 Bewegliche Teile schmieren

Bewegliche Teile regelmäßig schmieren und fetten.

9.5 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
 - Artikelnummer des Gerätes
 - Ident- Nummer des Gerätes
 - Ersatzteil- Nummer des erforderlichen Ersatzteils
- Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

10. Lagerung

Wird der Palettenhubwagen längere Zeit nicht benutzt, lagern Sie ihn gründlich gereinigt, abgeschmiert und abgedeckt an einem dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C.

11. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

12. Hinweise zur Fehlerbeseitigung

Wird das Gerät richtig betrieben, dürften keine Störungen auftreten. Bei Störungen prüfen Sie die folgenden Möglichkeiten, bevor Sie den Kundendienst verständigen.

Störung	mögliche Ursache	Abhilfe
Hubgabeln lassen sich nicht bis zur Maximalhöhe anheben	zu wenig Hydrauliköl	Hydrauliköl nachfüllen
Hubgabeln lassen sich nicht anheben	kein Hydrauliköl vorhanden Hydrauliköl verschmutzt Einstellmutter (K) ist zu hoch eingestellt Luft in Hydraulikeinheit	Hydrauliköl einfüllen Hydrauliköl wechseln Einstellmutter (K) einstellen (s. Kapitel 8.) Hydraulikeinheit entlüften (s. Kapitel 9.)
Hubgabeln lassen sich nicht senken	Kolbenstange oder Pumpengehäuse aufgrund Überladung oder ungleichmäßiger Lastverteilung beschädigt Kolben ist fest Einstellmutter (K) ist falsch eingestellt	Kolbenstange bzw. Pumpengehäuse austauschen* Kolben austauschen* Einstellmutter (K) einstellen (s. Kapitel 8.)
Undichte Stellen	Dichtungen sind verschlissen oder beschädigt Hydraulikbauteil defekt	Dichtungen ersetzen* Hydraulikbauteil ersetzen*
Hubgabeln senken sich, ohne dass das Ablassventil funktioniert	Hydrauliköl verschmutzt Hydraulikbauteil defekt Luft in Hydraulikeinheit Dichtungen sind verschlissen oder beschädigt Einstellmutter (K) ist falsch eingestellt	Hydrauliköl wechseln Hydraulikbauteil ersetzen* Hydraulikeinheit entlüften (s. Kapitel 9.) Dichtungen ersetzen* Einstellmutter (K) einstellen (s. Kapitel 8.)

Achtung!

* Diese Arbeiten müssen vom qualifizierten zugelassenen Fachpersonal ausgeführt werden.

⚠ Important!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety information with due care. Keep these operating instructions in a safe place so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and the safety information as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to failure to follow these instructions and the safety information.

1. Safety information**⚠ CAUTION**

Read all the safety regulations and instructions.

Any errors made in following the safety information and instructions set out below may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety information and instructions in a safe place for future use.

- Pay attention to the accident prevention regulations.
- Never exceed the specified payload.
- Do not use the pallet lifting truck until you have familiarized yourself with its mode of operation and been trained and instructed on how to use it.
- Check the equipment for damage and make sure that it is in good working order each time before you use it.
- Do not use the pallet lifting truck on uneven ground or slopes.
- The pallet lifting truck has no brake. It is not allowed to be used on upward or downward inclines.
- Wear work gloves and safety shoes.
- It is imperative to stay clear of the area under lifted loads.
- The load you want to transport must be distributed evenly over the lifting forks.
- Never transport loosely piled loads or unstable loads.
- The pallet lifting truck is not allowed to be loaded when the lifting forks are in a raised position.
- Loads on raised lifting forks must never be left unattended.
- Do not reach into moving parts.
- Do not transport people.
- Keep a minimum distance of 60 cm from other persons when transporting loads.
- The work area must be well illuminated.

2. Layout (Fig. 1)

- 1 Handle
- 2 Control lever
- 3 Drawbar
- 4 Hydraulic unit
- 5 Steering rollers
- 6 Lifting forks
- 7 Load-bearing rollers (tandem)
- 8 Foot pedal

3. Items supplied

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

IMPORTANT

The equipment and packaging material are not toys! Do not let children play with plastic bags, foils or small parts! There is a danger of swallowing or suffocating!

- Pallet lifting truck
- Drawbar
- Clamp sleeve (2x)
- Bolt
- Original operating instructions

4. Intended use

The equipment is designed for transporting goods on pallets with an open base or with stringer boards extending beyond the load wheels. The equipment must be used on a firm, flat surface.

It is prohibited to use the equipment to pick up or transport people.

The equipment may only be used for its intended purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

5. Technical data

Overall height:	1210 mm
Overall length:	1500 mm
Fork length:	1150 mm
Fork height min.:	85 mm
Fork height max.:	195 mm
Fork width single:	156 mm
Fork width total:	550 mm
Lift max.:	110 mm
Load:	2500 kg
Weight approx.:	66 kg
Steering wheels Ø:	180 mm
Load-bearing rollers Ø:	80 mm

6. Assembly

Note: The hydraulic system is secured with a bolt (M). Do not remove it until prompted in the following assembly description and keep it in a safe place for future maintenance work.

- (Fig. 1) Press down the control lever (2) as far as it will go into the lowering position (see 7. Functions).
- (Fig. 2) Pass the control chain (F) through and out of the recess at the bottom end of the drawbar.
- (Fig. 2) Insert the bolt (B) through the hole in the drawbar mount (C) and the hole in the drawbar. Make sure that the clamping sleeve passage (E) coincides with the clamping sleeve hole in the bolt (B).
- (Fig. 3) Pass the control chain (F) through the hole in the bolt (B) so that the hydraulics system works.
- (Fig. 3) Press down the foot pedal (8).
- (Fig. 4) Hook the setting screw (H) with the pre-mounted hex nut (K) into the hydraulics lever (L). If necessary, screw the upper setting nut (N) a little further upwards in order to make it easier to hook in place. Release the foot pedal again. Screw the upper setting nut (N) against the hydraulic lever (L).
- (Fig. 5) Press the drawbar (3) down a little so that the hydraulics lock bolt (M) is slackened and can be removed.
- (Fig. 6 and 7) Check whether the clamping sleeve mount of the bolt (B) coincides with the clamping sleeve passage (E) in the drawbar mount. Use a hammer and the hydraulics lock bolt (M) to hit the sleeves (A) into the bolt (B) on the left and right.

Note: The equipment can be optionally equipped with a foot-activated parking brake. If required, please contact your customer service team.

Operating the foot-activated parking brake:

Push the brake to the right as far as the stop – the wheels will be blocked.

Push the brake to the left – the wheels will be released again.

7. Functions

Important! Note the safety information (section 1.) and Figure 9.

On the drawbar is a sticker showing the positions of the handle switch (Fig. 8).

1 = Lower (lowering position)

2 = Travel (traveling position)

3 = Lift (lifting position)

The pallet lifting truck is allowed to be parked only when the lifting forks are lowered.

The following functions are possible and were already set in the factory.

7.1 Lifting the load (Fig. 1)

Press down the control lever (2) (lifting position). Then pump the drawbar (3) up and down several times. The load will be lifted.

7.2 Pulling the load (Fig. 1)

Pull up the control lever (2) into the middle position (traveling position). In this position the hydraulics cannot be used for lifting or lowering.

7.3 Lowering the load (Fig. 1)

With the pallet lifting truck at a standstill, pull up the control lever (2) to the very top (lowering position). The load will be lowered. When you now release the control lever (2), it will automatically return to the middle position (traveling position). You can also reduce the pressure by pressing the foot pedal (Fig. 1 / Item 8).

8. Setting the hydraulics control system

The functions described in section 7. will not work correctly if the hydraulics control settings are altered. In this case you must re-set the hydraulics control system. Slacken the lock nut (Fig. 4 / Item N) before beginning the adjustments and tighten it again when you are finished with the adjustments.

8.1 The lifting forks rise when the control lever is in the traveling position

(Fig. 4) Turn the hex nut (K) on the setting screw (H) clockwise to the point where the lifting forks no longer rise and the traveling position works correctly.

8.2 The lifting forks descend when the control lever is in the traveling position

(Fig. 4) Turn the hex nut (K) on the setting screw (H) counter-clockwise to the point where the lifting forks no longer descend and the traveling position works correctly.

8.3 The lifting forks do not descend when the control lever is in the lowering position

(Fig. 4) Turn the hex nut (K) on the setting screw (H) clockwise to the point where the lifting forks are lowered by pulling up the control lever. Then check the operation of the traveling position in order to guarantee that the setting nut is in the correct position.

8.4 The lifting forks do not rise when the control lever is in the lifting position

(Fig. 4) Turn the hex nut (K) on the setting screw (H) counter-clockwise to the point where the lifting forks are raised when the control lever is in the lifting position. Then check the operation of the traveling position and the lowering position in order to guarantee that the setting nut is in the correct position.

9. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

9.1 Cleaning

Use a damp cloth to clean the casing.

9.2 Servicing

The pallet lifting truck must be regularly inspected and if necessary serviced in order to keep it in good working order. All the repair and maintenance jobs which are not listed here must be carried out by a customer service center or an authorized specialist. This applies in particular to replacing the steering and load-bearing rollers.

If malfunctions arise, the pallet lifting truck must be taken out of operation immediately and be repaired by an authorized person. Only original spare parts are allowed to be used.

The pallet lifting truck must be inspected by an expert at least once a year or more often if necessary. It is recommended to record the inspections in an inspection book.

After carrying out repair or maintenance work, ensure that all safety parts are installed and in perfect condition.

Store potentially hazardous parts out of the reach of other persons and children.

Important: In accordance with the German Product Liability Act, we are not liable for any damages if they result from improper repairs to the product or if parts are replaced by items other than genuine parts or parts approved by us. Furthermore, we are not liable for any damages if they result from improper repairs to the product. Arrange for your customer service or an authorized workshop to do the work. The same applies to accessory parts.

9.2.1 Filling up with hydraulic oil

Check the oil level every six months. When filling up with hydraulic oil or replacing it, use only hydraulic oil from the viscosity classes HLP 46 (- 20 °C - + 40°C) . A complete filling equals approx. 0.4 liters.

Important! To prevent environmental contamination from escaping oil, use absorbent materials (e.g. wood chips, dry rags) promptly to pick up any oil spills. Take soiled maintenance material and operating materials to an appropriate collection point and dispose of the soiled material correctly.

1. Lower the lifting forks as far as possible
2. Remove the oil filler plug and seal from the oil tank.



3. Fill in hydraulic oil up to the brim
4. Reinsert the oil filler plug and seal into the oil tank.
5. Vent the hydraulics system with several pumping movements of the drawbar

9.3 Venting the hydraulic unit

If the lifting forks do not rise when the control lever is in the lifting position, move the control lever into the lower position and move the drawbar up and down again several times.

9.4 Lubricating the moving parts

Lubricate and grease the moving parts regularly.

9.5 Ordering spare parts

Please provide the following information on all orders for spare parts:

- Model/type of the equipment
- Article number of the equipment
- ID number of the equipment
- Part number of the required spare part

For our latest prices and information please go to www.isc-gmbh.info

10. Storage

If you are not going to use the pallet lifting truck for a long time, store it under covers and out of children's reach in a dark and dry place at above freezing temperature after you have cleaned it thoroughly and lubricated it. The ideal storage temperature is between 5 und 30 °C.

11. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council!

12. Troubleshooting

If the equipment is operated properly you should experience no problems with malfunctions or faults. In the event of any malfunctions or faults, please check the following before you contact your customer services.

Fault	Possible cause	Remedy
The lifting forks cannot be raised to the maximum height	Too little hydraulic oil	Fill in hydraulic oil
The lifting forks cannot be raised	No hydraulic oil The hydraulic oil is dirty The setting nut (K) is too high Air in the hydraulic unit	Fill in hydraulic oil Change the hydraulic oil Set the setting nut (K) (see section 8.) Vent the hydraulic unit (see section 9.)
The lifting forks cannot be lowered	The piston rod or pump housing has been damaged by overloading or an uneven load distribution The piston is stuck The setting nut (K) is set wrongly	Replace the piston rod or pump housing* Replace the piston* Set the setting nut (K) (see section 8.)
Leaks	The seals are worn or damaged The hydraulic module is defective	Replace the seals* Replace the hydraulic module*
The lifting forks descend without the relief valve working	The hydraulic oil is dirty The hydraulic module is defective Air in the hydraulic unit The seals are worn or damaged The setting nut (K) is set wrongly	Change the hydraulic oil Replace the hydraulic module* Vent the hydraulic unit (see section 9.) Replace the seals* Set the setting nut (K) (see section 8.)

Important!

* This work must be performed by qualified and approved specialists.

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

- erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
 explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
 déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
 dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
 verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
 declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
 declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
 attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
 förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
 vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
 tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
 vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
 potvrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
 vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
 a cikkekez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
 deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
 декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
 paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
 aripūdina šj atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
 declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
 δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
 potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
 potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
 potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
 следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
 проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
 ja izjavuva slednata soobraznost soglasno EY-direktivata i normite za artikli
 Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
 erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
 Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Palettenhubwagen AHW 2500/1 (Herkules)

- 87/404/EC_2009/105/EC
 2005/32/EC_2009/125/EC
 2006/95/EC
 2006/28/EC
 2004/108/EC
 2004/22/EC
 1999/5/EC
 97/23/EC
 90/396/EC_2009/142/EC
 89/686/EC_96/58/EC
 2006/42/EC
 Annex IV
 Notified Body:
 Notified Body No.:
 Reg. No.:
 2000/14/EC_2005/88/EC
 Annex V
 Annex VI
 Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
 P = KW; L/Ø = cm
 Notified Body:
 2004/26/EC
 Emission No.:

Standard references: EN ISO 3691-5

Landau/Isar, den 02.01.2014

Brunhölz/Leiter Produkt-Management

Landauer/Produkt-Management

First CE: 2014
 Art.-No.: 20.225.28 I.-No.: 11024
 Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR009413
 Documents registrar: Landauer Josef
 Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

DEU

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

GBR

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of ISC GmbH.

DEU Technische Änderungen vorbehalten

GBR Technical changes subject to change

GBR GUARANTEE CERTIFICATE

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card or the sales outlet from where you bought the device. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee conditions regulate additional guarantee services. Your statutory guarantee claims are not affected by this guarantee. Our guarantee is free of charge to you.
2. Our guarantee only covers defects suffered by the device which have been verifiably caused by a material or manufacturing fault and is limited to the rectification of such defects or the replacement of the device at our discretion.

Please note that our devices are not designed for use in commercial, trade or professional applications. A guarantee contract will not be created if the device has been used by commercial, trade or industrial business or has been exposed to similar stresses during the guarantee period.

3. The following are not covered by our guarantee:
 - Damage to the device caused by a failure to follow the assembly instructions or due to incorrect installation, a failure to follow the operating instructions (for example connecting it to an incorrect mains voltage or current type) or a failure to follow the maintenance and safety instructions or by exposing the device to abnormal environmental conditions or by lack of care and maintenance.
 - Damage to the device caused by abuse or incorrect use (for example overloading the device or the use of unapproved tools or accessories), ingress of foreign bodies into the device (such as sand, stones or dust, transport damage), the use of force or damage caused by external forces (for example by dropping it).
 - Damage to the device or parts of the device caused by normal or natural wear or tear or by normal use of the device.
4. The guarantee is valid for a period of 60 months starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies if an on-site service is used.
5. Please report the defective device on the following internet address to register your guarantee claim: www.isc-gmbh.info. If the defect is covered by our guarantee, then the item in question will either be repaired immediately and returned to you or we will send you a new replacement device.

Also refer to the restrictions of this warranty concerning wear parts, consumables and missing parts as set out in the service information in these operating instructions.

DEU GARANTIEURKUNDE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse, oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben, zu wenden. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, Transportschäden), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
4. Die Garantiezeit beträgt 5 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.isc-gmbh.info. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

iSC GmbH • Eschenstraße 6 • 94405 Landau/Isar (Deutschland)

E-Mail: info@isc-gmbh.info · Internet: www.isc-gmbh.info



EH 01/2014 (01)

